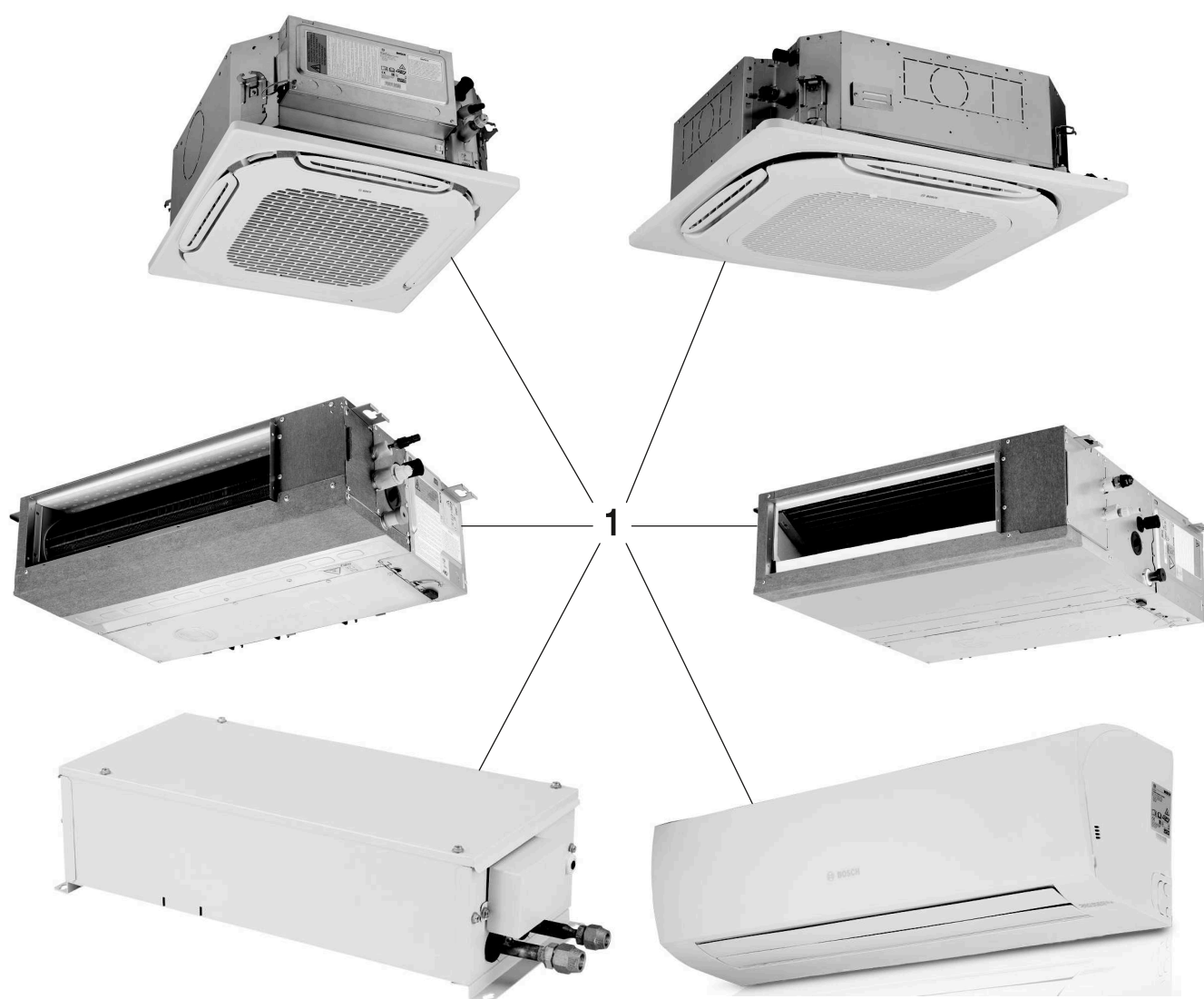


AF2 IDU IT



6721905134.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

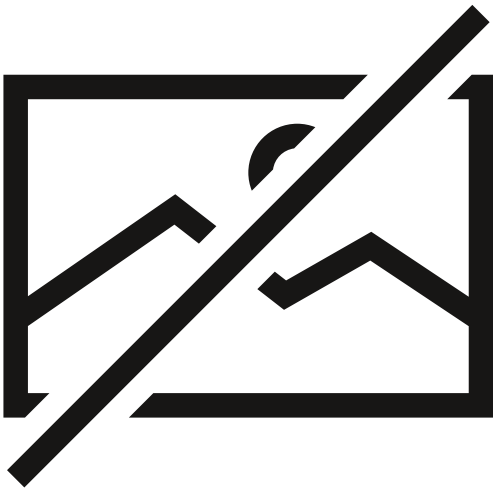
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

AF2-4CC 15-1 P	7 733 702 235	5
AF2-4CC 22-1 P	7 733 702 236	5
AF2-4CC 28-1 P	7 733 702 237	5
AF2-4CC 36-1 P	7 733 702 238	5
AF2-4CC 45-1 P	7 733 702 239	5
AF2-4CC 56-1 P	7 733 702 240	5
AF2-4CC 63-1 P	7 733 702 241	5
AF2-4CR 100-1 P	7 733 702 250	7
AF2-4CR 112-1 P	7 733 702 251	9
AF2-4CR 28-1 P	7 733 702 243	9
AF2-4CR 36-1 P	7 733 702 244	9
AF2-4CR 140-1 P	7 733 702 252	11
AF2-4CR 45-1 P	7 733 702 245	13
AF2-4CR 56-1 P	7 733 702 246	13
AF2-4CR 71-1 P	7 733 702 247	15
AF2-4CR 80-1 P	7 733 702 248	15
AF2-4CR 90-1 P	7 733 702 249	15
AF2-DL 15-1 P	7 733 702 254	17
AF2-DL 22-1 P	7 733 702 255	17
AF2-DL 28-1 P	7 733 702 256	17
AF2-DL 36-1 P	7 733 702 257	17
AF2-DL 45-1 P	7 733 702 258	17
AF2-DL 56-1 P	7 733 702 259	17
AF2-DL 71-1 P	7 733 702 260	21
AF2-DL 112-1 P	7 733 702 263	23
AF2-DL 80-1 P	7 733 702 261	23
AF2-DL 90-1 P	7 733 702 262	23
AF2-DM 112-1 P	7 733 702 273	25
AF2-DM 125-1 P	7 733 702 274	25
AF2-DM 140-1 P	7 733 702 275	25
AF2-DM 160-1 P	7 733 702 276	25
AF2-DM 15-1 P	7 733 702 264	27
AF2-DM 22-1 P	7 733 702 265	27
AF2-DM 28-1 P	7 733 702 266	27
AF2-DM 36-1 P	7 733 702 267	27
AF2-DM 45-1 P	7 733 702 268	27
AF2-DM 56-1 P	7 733 702 269	29
AF2-DM 71-1 P	7 733 702 270	29
AF2-DM 80-1 P	7 733 702 271	31
AF2-DM 90-1 P	7 733 702 272	31
AF2-PD 01	7 733 702 288	33
AF2-W 15-1	7 733 702 277	35
AF2-W 22-1	7 733 702 278	35
AF2-W 28-1	7 733 702 279	35
AF2-W 36-1	7 733 702 280	35
AF2-W 45-1	7 733 702 281	35
AF2-W 56-1	7 733 702 282	35

Lista parti di ricambio



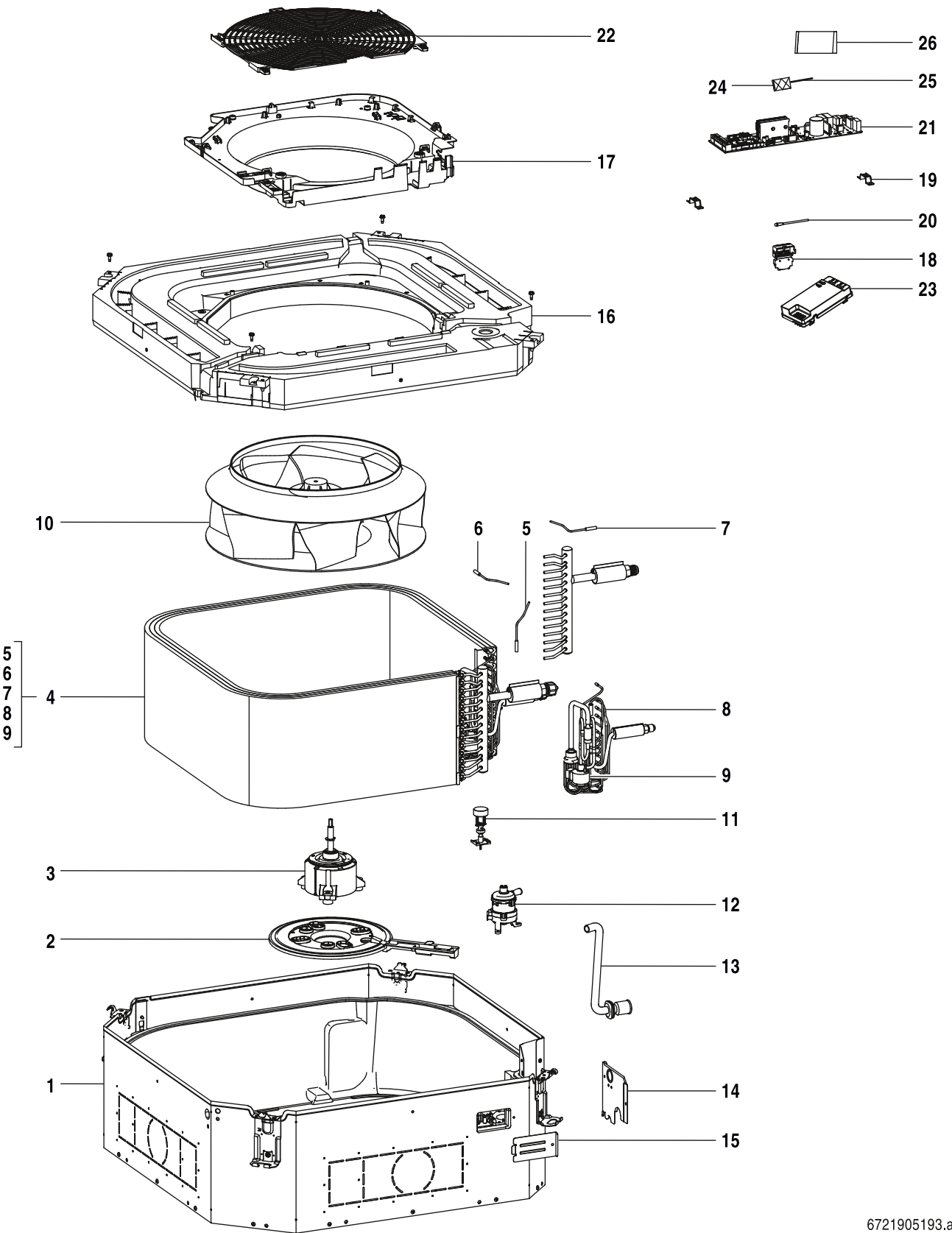
6720904170.ab.RO

AF2-4CC 15-1 P	7733702235
AF2-4CC 22-1 P	7733702236
AF2-4CC 28-1 P	7733702237
AF2-4CC 36-1 P	7733702238
AF2-4CC 45-1 P	7733702239
AF2-4CC 56-1 P	7733702240

AF2-4CC 63-1 P	7733702241
----------------	------------

|--|

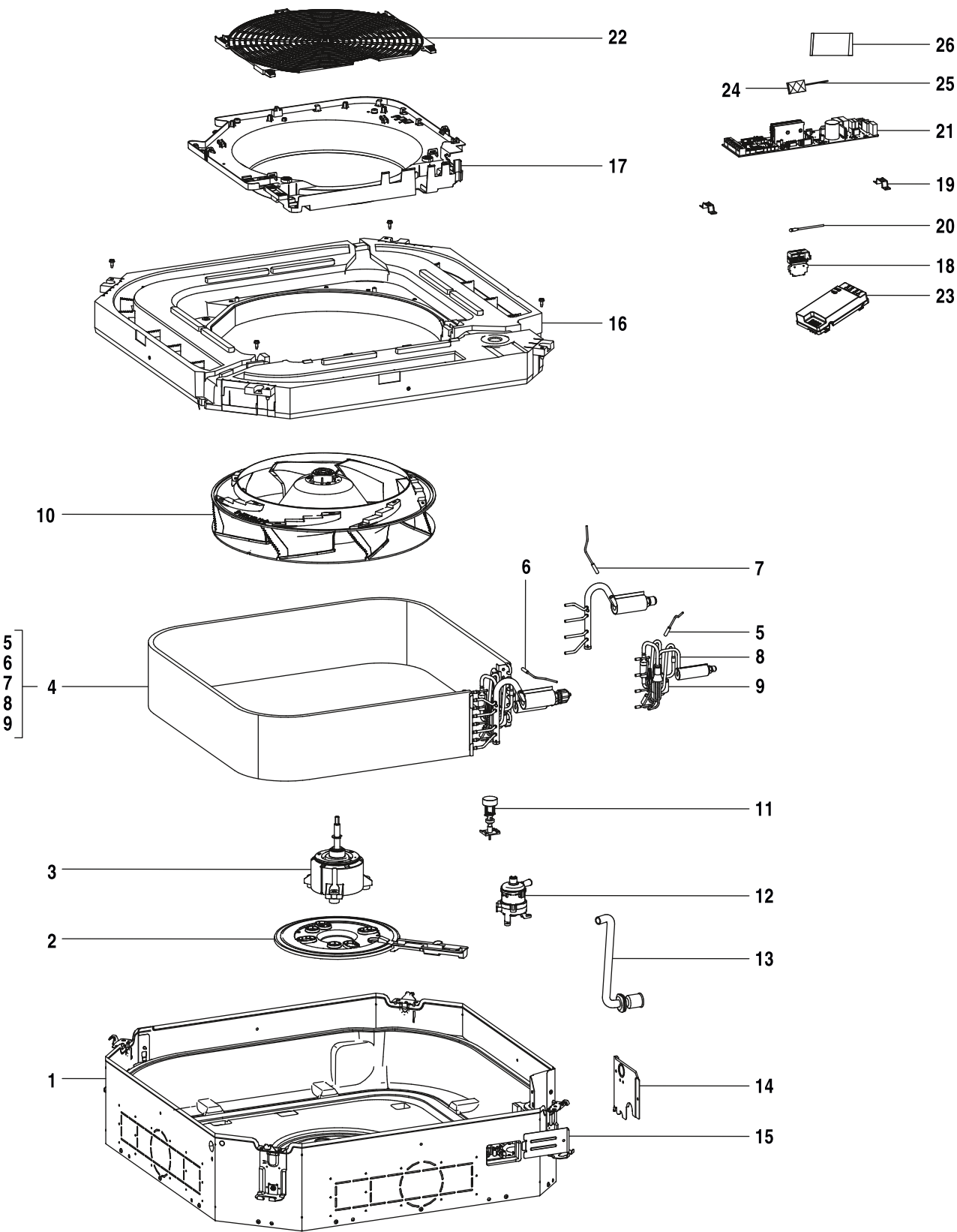
Lista parti di ricambio



6721905193.aa.RO

[illegible]

Lista parti di ricambio

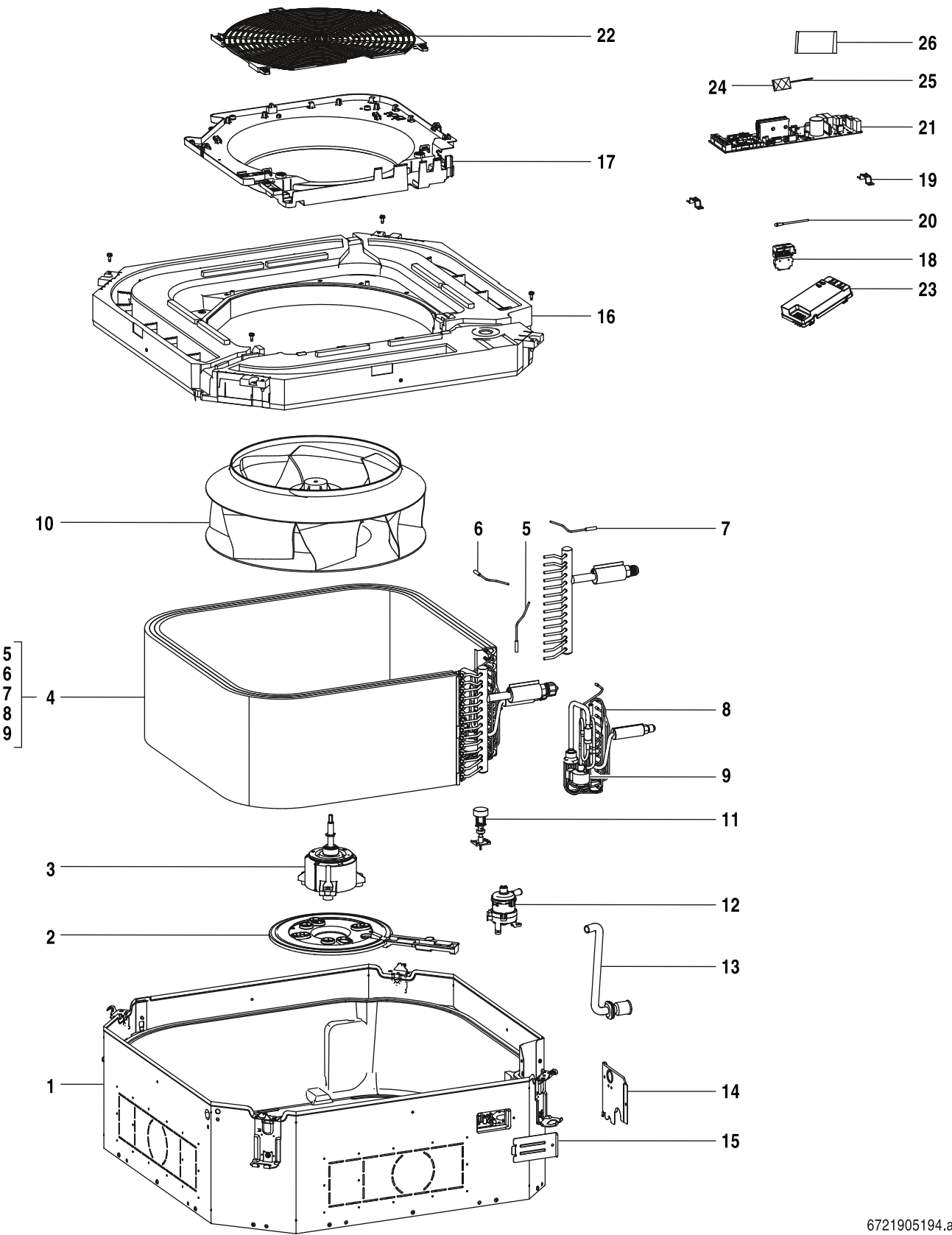


6721905190.aa.RO

AF2-4CR 112-1 P	7733702251
AF2-4CR 28-1 P	7733702243
AF2-4CR 36-1 P	7733702244

	Descrizioni	N° d'ordine	AF2-4CR 112-1 P	AF2-4CR 28-1 P	AF2-4CR 36-1 P																Osservazioni
1	Telaio	8 750 502 998	■	■																	
1	Telaio	8 750 503 023	■																		
2	Coperchio	8 750 502 999	■	■	■																
3	Motore	8 750 503 001		■	■																
3	Motore	8 750 503 024	■																		
4	Evaporatore	8 750 503 002		■	■																
4	Evaporatore	8 750 503 025	■																		
5	Sensore di temperatura T2A/T5:CN4	8 750 502 986	■	■	■																
6	Sonda di temperatura set TL:CN3	7 739 831 359	■	■	■																
7	Sensore di temperatura T2B/T71:CN4	8 750 503 003	■	■	■																
8	Tubo di ingresso dell'evaporatore	8 750 503 004		■	■																
8	Tubo di ingresso dell'evaporatore	8 750 503 026	■																		
9	Valvola di espansione	8 750 502 144		■	■																
9	Valvola di espansione	8 750 503 027	■																		
10	Ventilatore	8 750 503 005		■	■																
10	Ventilatore	8 750 503 028	■																		
11	Interruttore	7 739 831 379	■	■	■																
12	Pompa	8 750 503 006	■	■	■																
13	Tubo di scarico	8 750 503 007		■	■																
13	Tubo di scarico	8 750 503 029	■																		
14	Guarnizione	8 750 503 008	■	■	■																
15	Coperchio	8 750 503 009	■	■	■																
16	Vaschetta di raccolta della condensa	8 750 503 010		■	■																
16	Vaschetta di raccolta della condensa	8 750 503 030	■																		
17	Griglia di protezione	8 750 503 011		■	■																
17	Griglia di protezione	8 750 503 031	■																		
18	Supporto	8 750 503 012	■	■	■																
19	Supporto	8 750 503 013	■	■	■																
20	Sonda di temperatura ambiente T1	8 750 503 014	■	■	■																
21	Scheda madre	8 750 503 015		■	■																
21	Scheda madre	8 750 503 111	■																		
22	Griglia di protezione	8 750 503 016	■	■	■																
23	Coperchio	8 750 503 017	■	■	■																
24	Sensore di umidità	8 750 503 018	■	■	■																
25	Cavo di collegamento	8 750 503 019	■	■	■																
26	Modulo di comunicazione	8 750 502 989	■	■	■																
AF2-4CR 112-1 P		7733702251																			
AF2-4CR 28-1 P		7733702243																			
AF2-4CR 36-1 P		7733702244																			

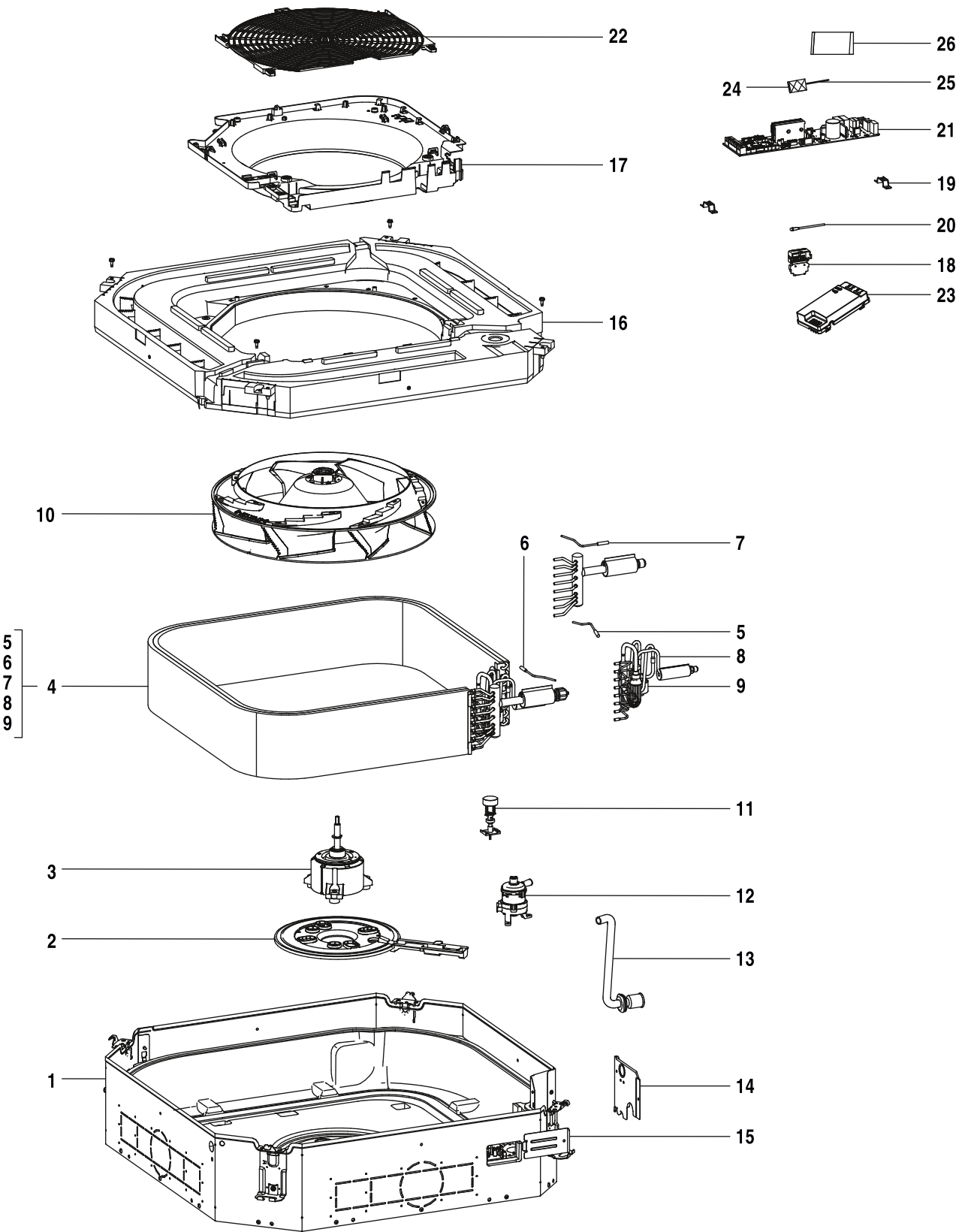
Lista parti di ricambio



6721905194.aa.RO

[illegible]

Lista parti di ricambio



6721905191.aa.RO

AF2-4CR 45-1 P
AF2-4CR 56-1 P

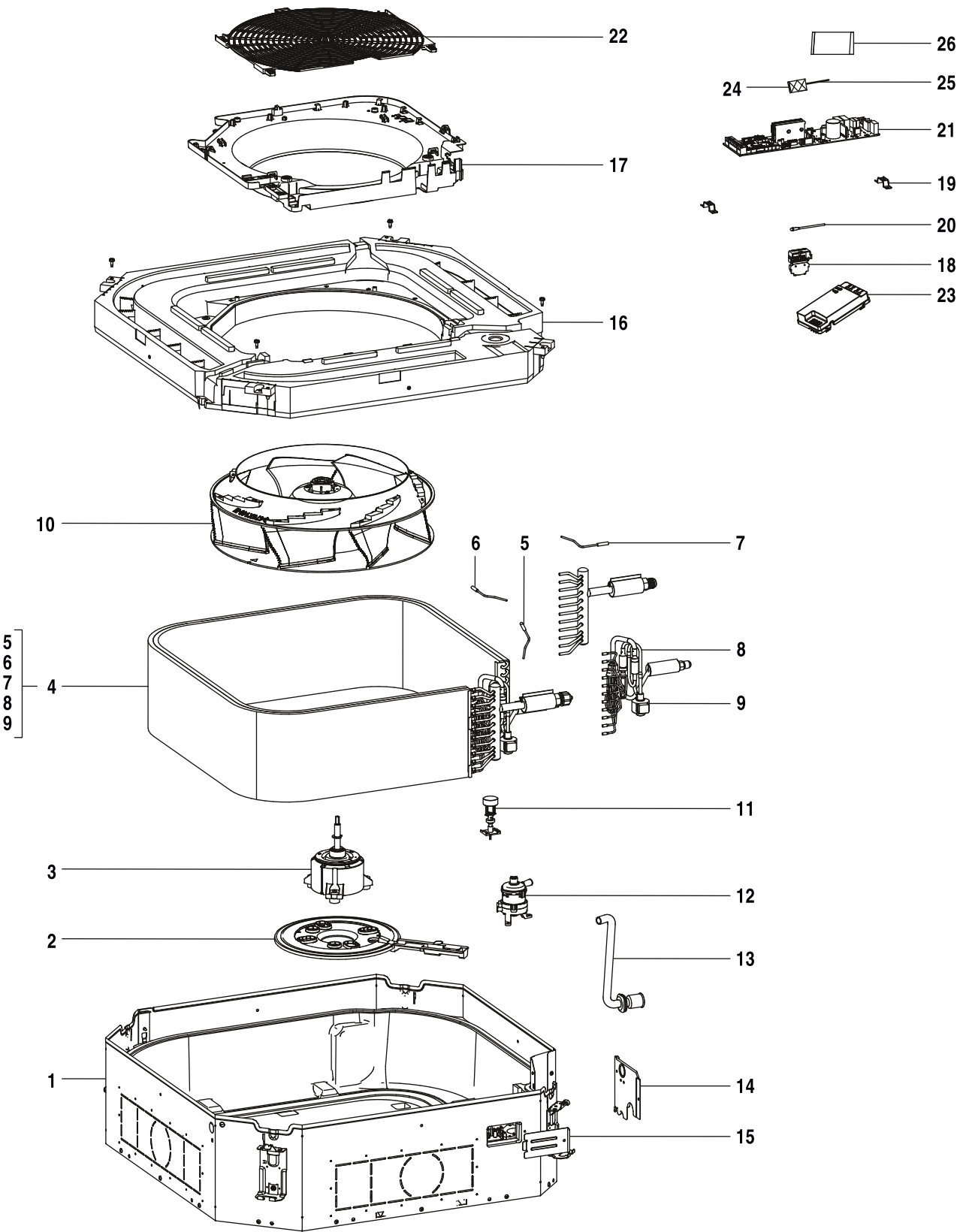
7733702245
7733702246

																					Osservazioni
	Descrizioni	N° d'ordine	AF2-4CR 45-1 P	AF2-4CR 56-1 P																	
1	Telaio	8 750 502 998	■	■																	
2	Coperchio	8 750 502 999	■	■																	
3	Motore	8 750 503 001	■	■																	
4	Evaporatore	8 750 503 020	■	■																	
5	Sensore di temperatura T2A/T5:CN4	8 750 502 986	■	■																	
6	Sonda di temperatura set TL:CN3	7 739 831 359	■	■																	
7	Sensore di temperatura T2B/T71:CN4	8 750 503 003	■	■																	
8	Tubo di ingresso dell'evaporatore	8 750 503 021	■	■																	
9	Valvola di espansione	8 750 502 144	■	■																	
10	Ventilatore	8 750 503 005	■	■																	
11	Interruttore	7 739 831 379	■	■																	
12	Pompa	8 750 503 006	■	■																	
13	Tubo di scarico	8 750 503 007	■	■																	
14	Guarnizione	8 750 503 008	■	■																	
15	Coperchio	8 750 503 009	■	■																	
16	Vaschetta di raccolta della condensa	8 750 503 010	■	■																	
17	Griglia di protezione	8 750 503 011	■	■																	
18	Supporto	8 750 503 012	■	■																	
19	Supporto	8 750 503 013	■	■																	
20	Sonda di temperatura ambiente T1	8 750 503 014	■	■																	
21	Scheda madre	8 750 503 022	■	■																	
22	Griglia di protezione	8 750 503 016	■	■																	
23	Coperchio	8 750 503 017	■	■																	
24	Sensore di umidità	8 750 503 018	■	■																	
25	Cavo di collegamento	8 750 503 019	■	■																	
26	Modulo di comunicazione	8 750 502 989	■	■																	

AF2-4CR 45-1 P 7733702245

AF2-4CR 56-1 P 7733702246

Lista parti di ricambio

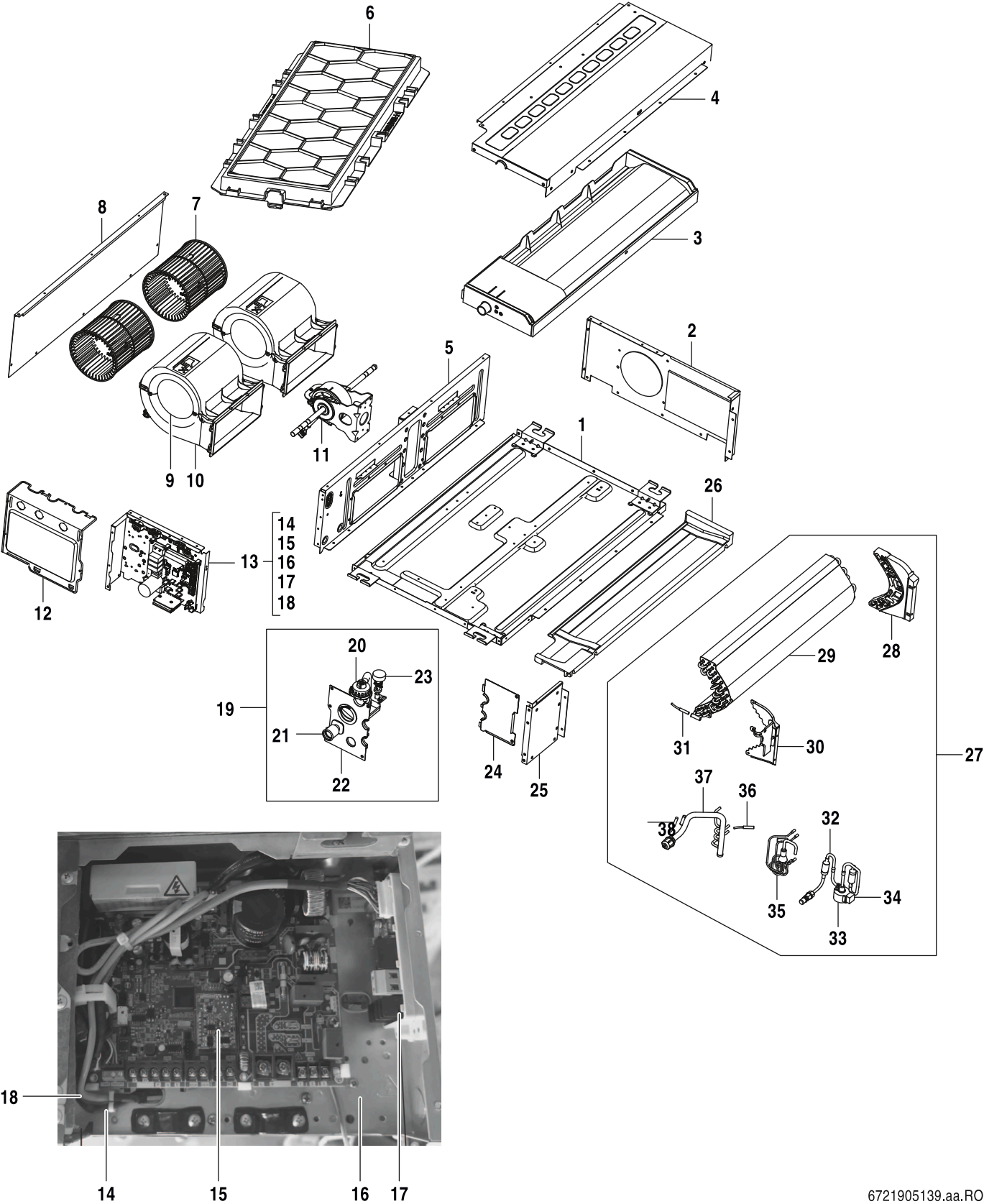


6721905192.aa.RO

AF2-4CR 71-1 P	7733702247
AF2-4CR 80-1 P	7733702248
AF2-4CR 90-1 P	7733702249

2023/06	16	6721872425
---------	----	------------

Lista parti di ricambio

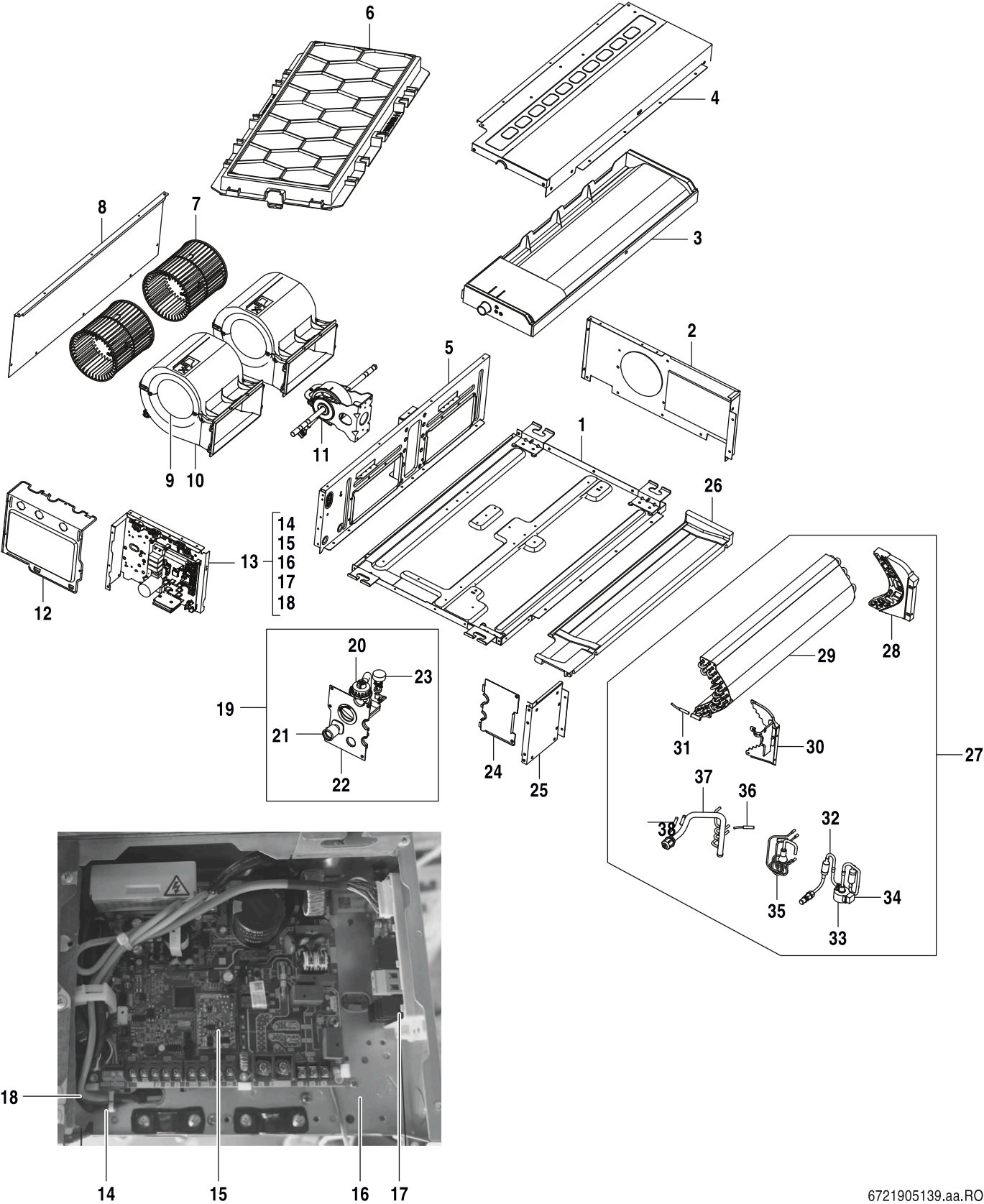


6721905139.aa.RO

AF2-DL 15-1 P	7733702254
AF2-DL 22-1 P	7733702255
AF2-DL 28-1 P	7733702256
AF2-DL 36-1 P	7733702257
AF2-DL 45-1 P	7733702258
AF2-DL 56-1 P	7733702259

2023/06 18 6721872425

Lista parti di ricambio

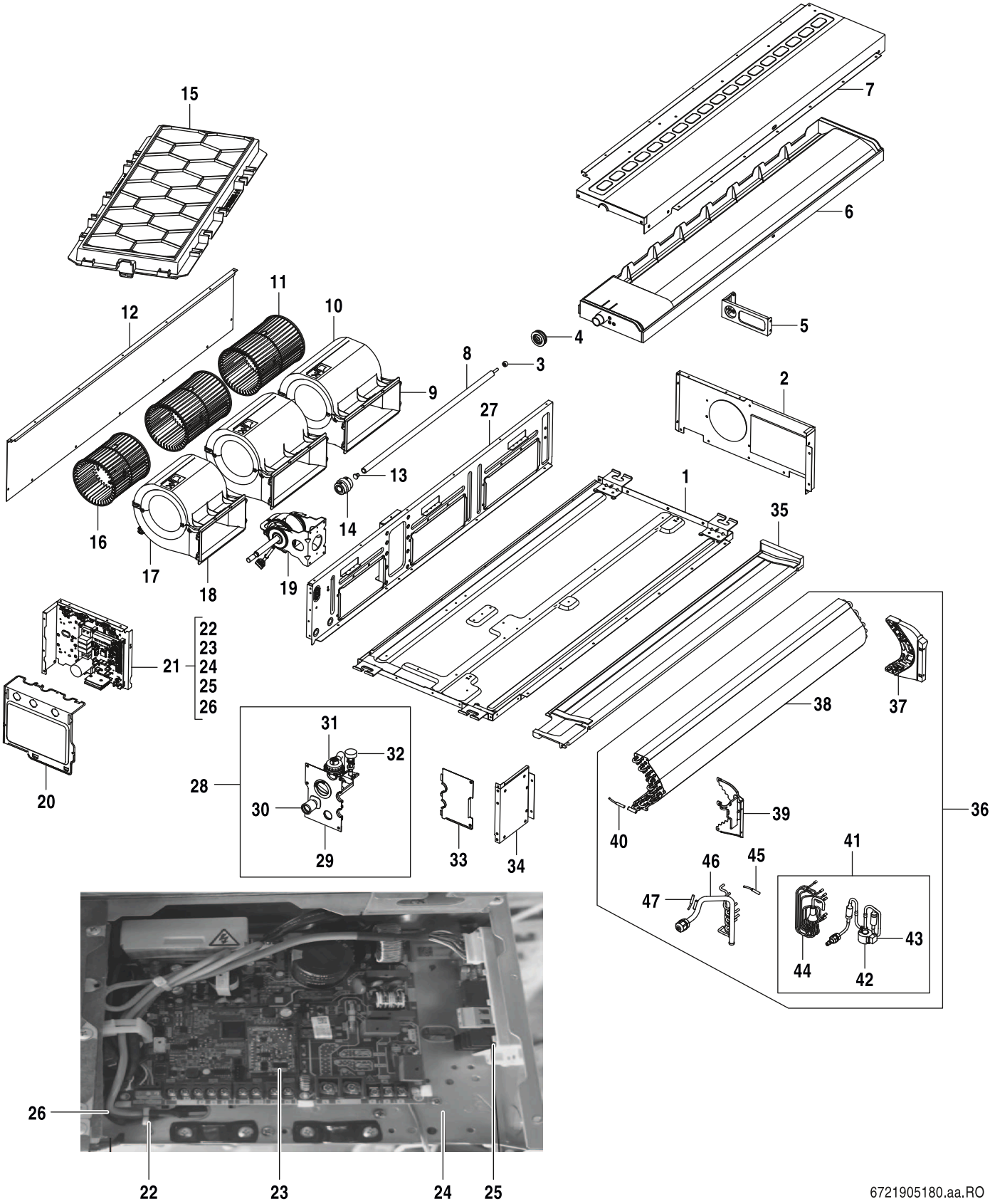


6721905139.aa.RO

AF2-DL 15-1 P	7733702254
AF2-DL 22-1 P	7733702255
AF2-DL 28-1 P	7733702256
AF2-DL 36-1 P	7733702257
AF2-DL 45-1 P	7733702258
AF2-DL 56-1 P	7733702259

2023/06 20 6721872425

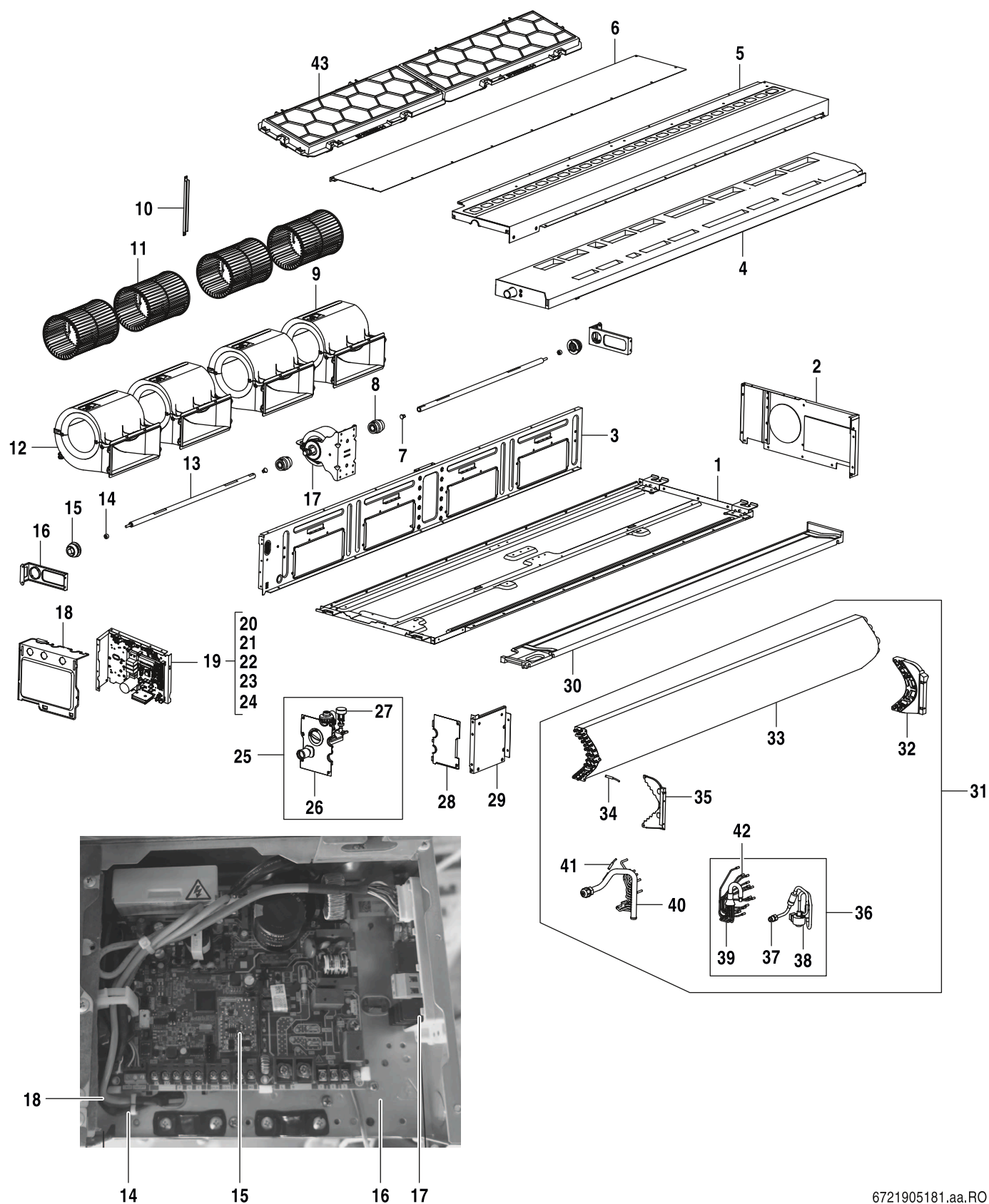
Lista parti di ricambio



6721905180.aa.RO

[illegible]

Lista parti di ricambio

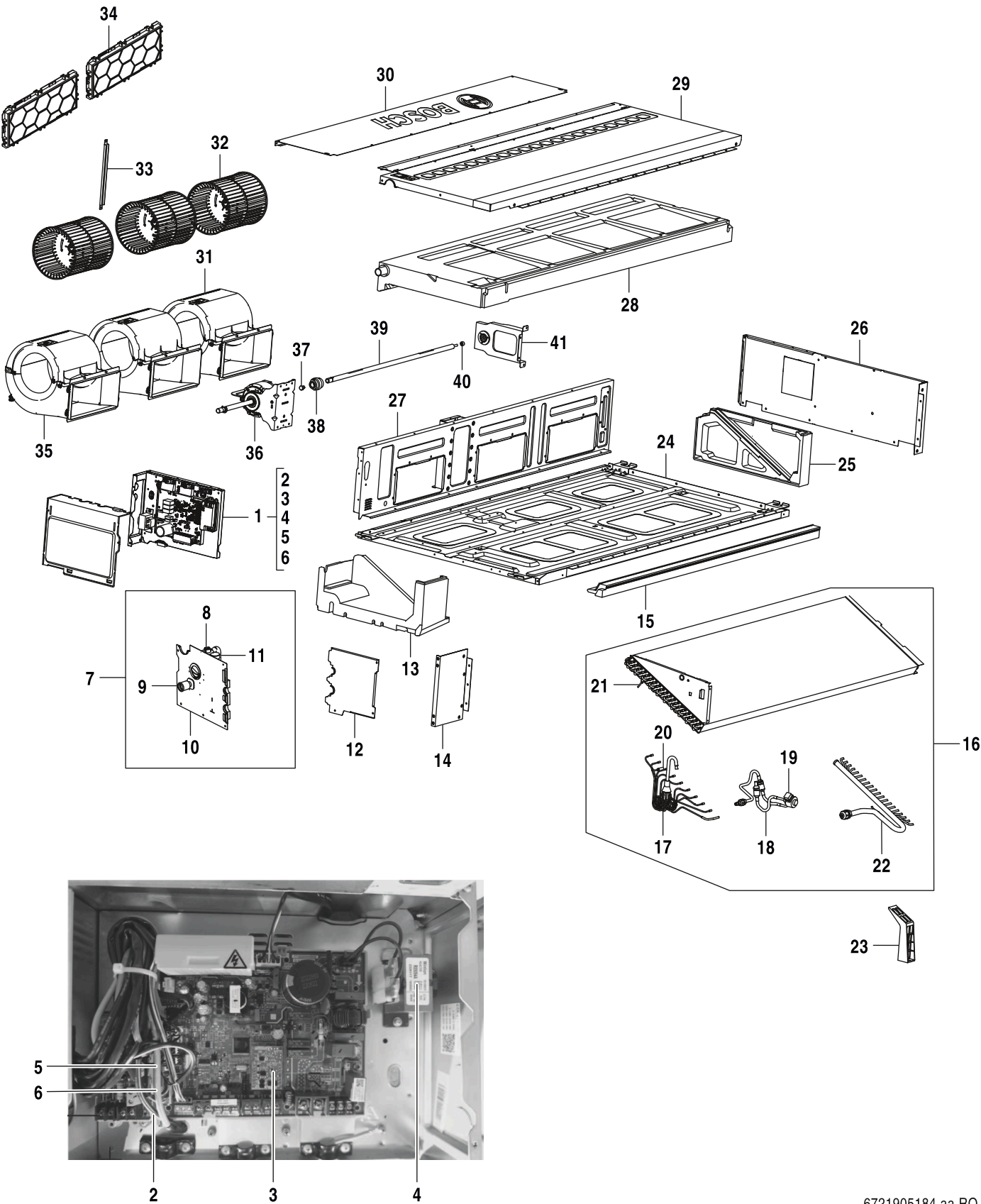


6721905181.aa.RO

AF2-DL 112-1 P	7733702263
AF2-DL 80-1 P	7733702261
AF2-DL 90-1 P	7733702262

|--|

Lista parti di ricambio

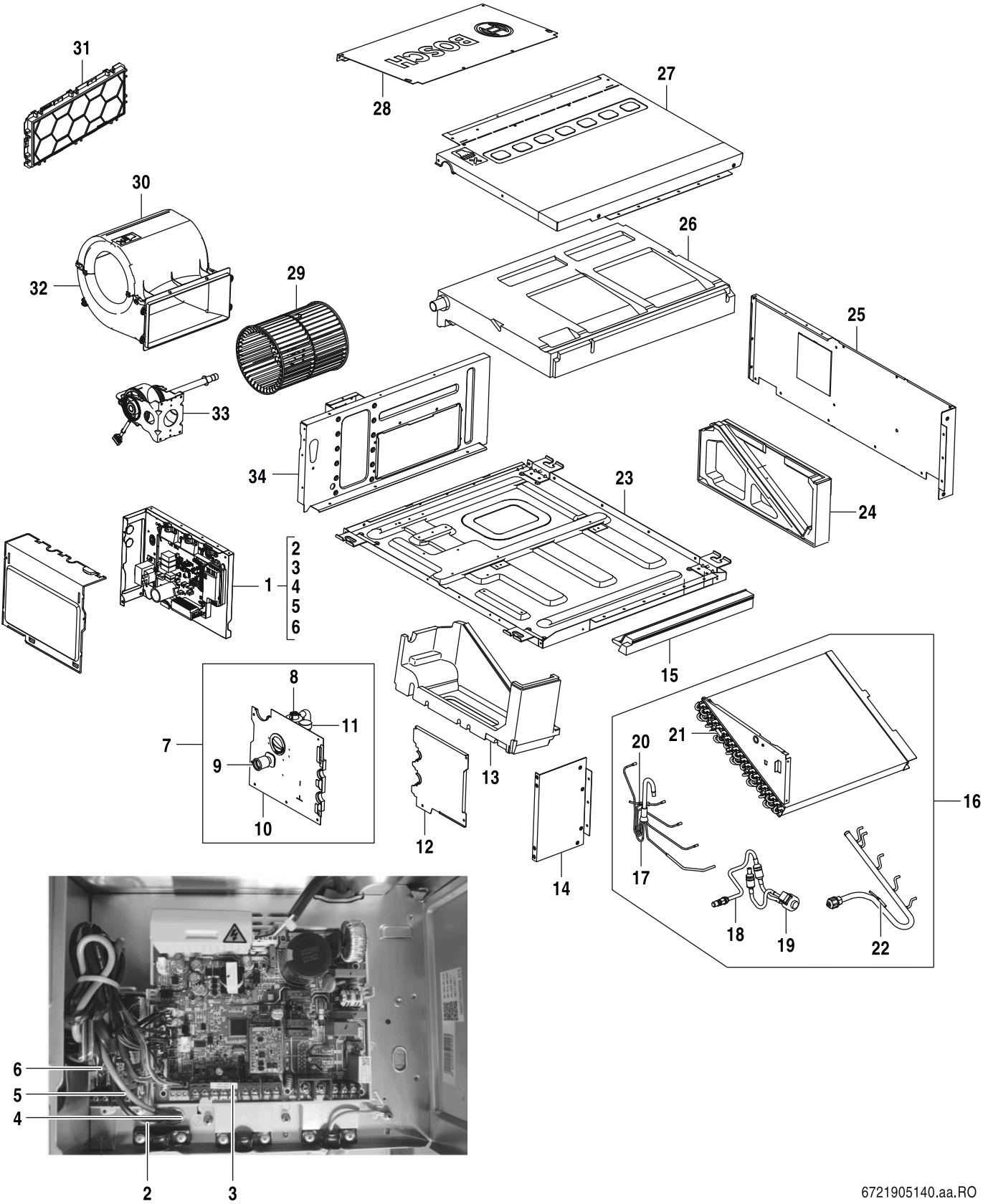


6721905184.aa.RO

AF2-DM 112-1 P	7733702273
AF2-DM 125-1 P	7733702274
AF2-DM 140-1 P	7733702275
AF2-DM 160-1 P	7733702276

|--|

Lista parti di ricambio

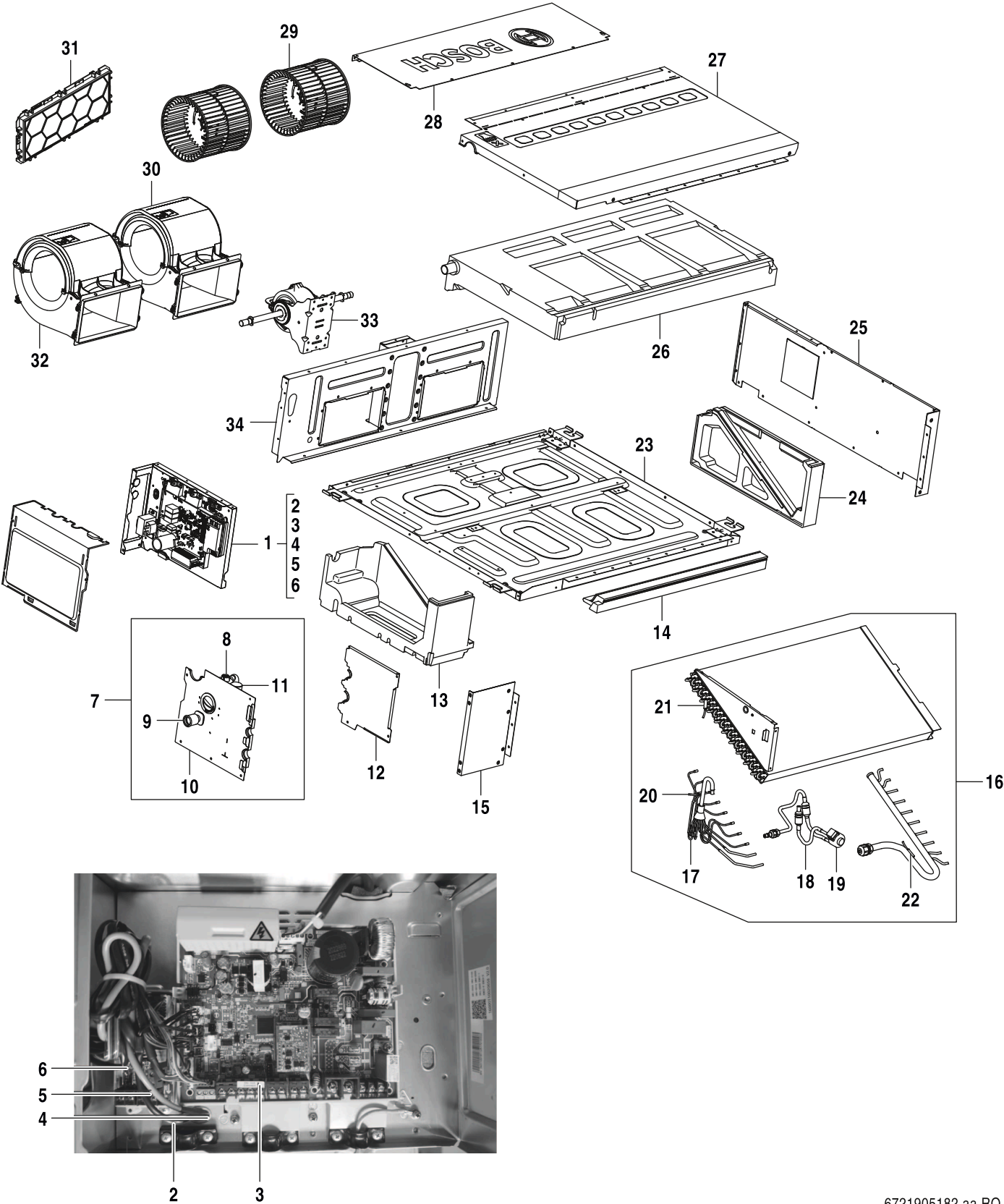


6721905140.aa.RO

AF2-DM 15-1 P	7733702264
AF2-DM 22-1 P	7733702265
AF2-DM 28-1 P	7733702266
AF2-DM 36-1 P	7733702267
AF2-DM 45-1 P	7733702268

2023/06 28 6721872425

Lista parti di ricambio



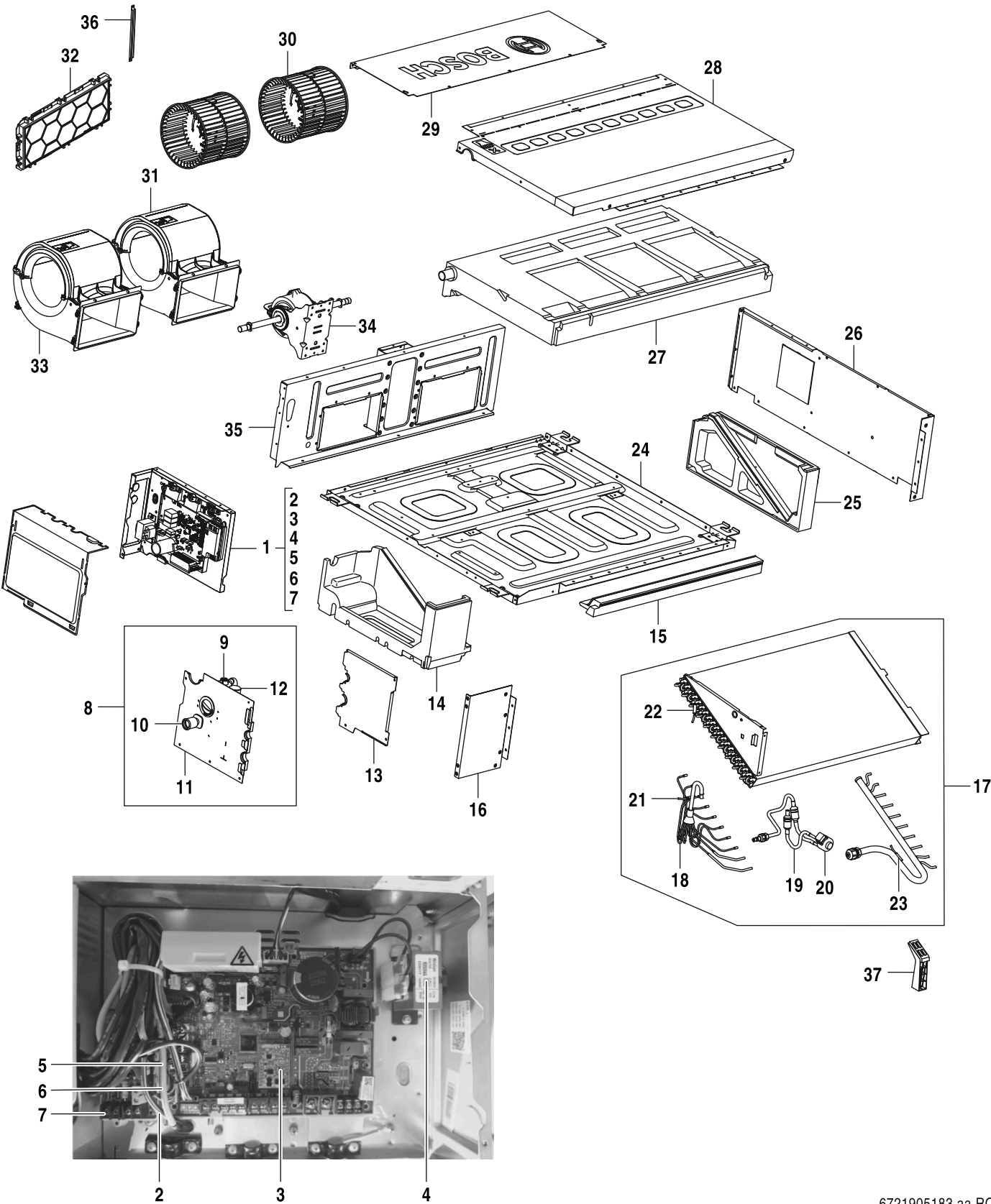
6721905182.aa.RO

AF2-DM 56-1 P
AF2-DM 71-1 P

7733702269
7733702270

	Descrizioni	N° d'ordine	AF2-DM 56-1 P	AF2-DM 71-1 P																Osservazioni
1	Comando	8 750 503 168	■	■																
2	Sonda di temperatura ambiente T1	8 750 503 014	■	■																
3	Scheda madre	8 750 503 169	■	■																
4	Sensore di umidità	8 750 503 018	■	■																
5	Cavo di collegamento	8 750 503 019	■	■																
6	Modulo di comunicazione	8 750 502 989	■	■																
7	Pompa	8 750 503 145	■	■																
8	Pompa	8 750 502 981	■	■																
9	Tubo di scarico	8 750 503 051	■	■																
10	Supporto	8 750 503 146	■	■																
11	Interruttore	7 739 831 436	■	■																
12	Supporto	8 750 503 147	■	■																
13	Isolamento (Pannello laterale)	8 750 503 148	■	■																
14	Guarnizione	8 750 503 149	■	■																
15	Isolamento (Pannello laterale)	8 750 503 170	■	■																
16	Evaporatore	8 750 503 171	■	■																
16	Evaporatore	8 750 503 172		■																
17	Tubo di ingresso dell'evaporatore	8 750 503 173	■																	
18	Valvola di espansione destra set	8 750 503 155	■																	
18	Valvola di espansione destra set	8 750 503 174		■																
19	Valvola di espansione	8 750 502 126	■	■																
20	Sensore di temperatura T2A/T5:CN4	8 750 502 986	■	■																
21	Sonda di temperatura set T2	7 739 831 460	■	■																
22	Sensore di temperatura T2B/T71:CN4	8 750 503 003	■	■																
23	Telaio	8 750 503 175	■	■																
24	Isolamento (Pannello laterale)	8 750 503 157	■	■																
25	Pannello laterale	8 750 503 158	■	■																
26	Vaschetta di raccolta della condensa	8 750 503 176	■	■																
27	Coperchio	8 750 503 177	■	■																
28	Coperchio	8 750 503 178	■	■																
29	Ventilatore	8 750 503 179	■	■																
30	Coperchio	8 750 503 180	■	■																
31	Filtro dell'aria	8 750 503 181	■	■																
32	Coperchio	8 750 503 182	■	■																
33	Motore	8 750 503 183	■	■																
34	Pannello protettivo anteriore	8 750 503 184	■	■																
AF2-DM 56-1 P		7733702269																		
AF2-DM 71-1 P		7733702270																		

Lista parti di ricambio



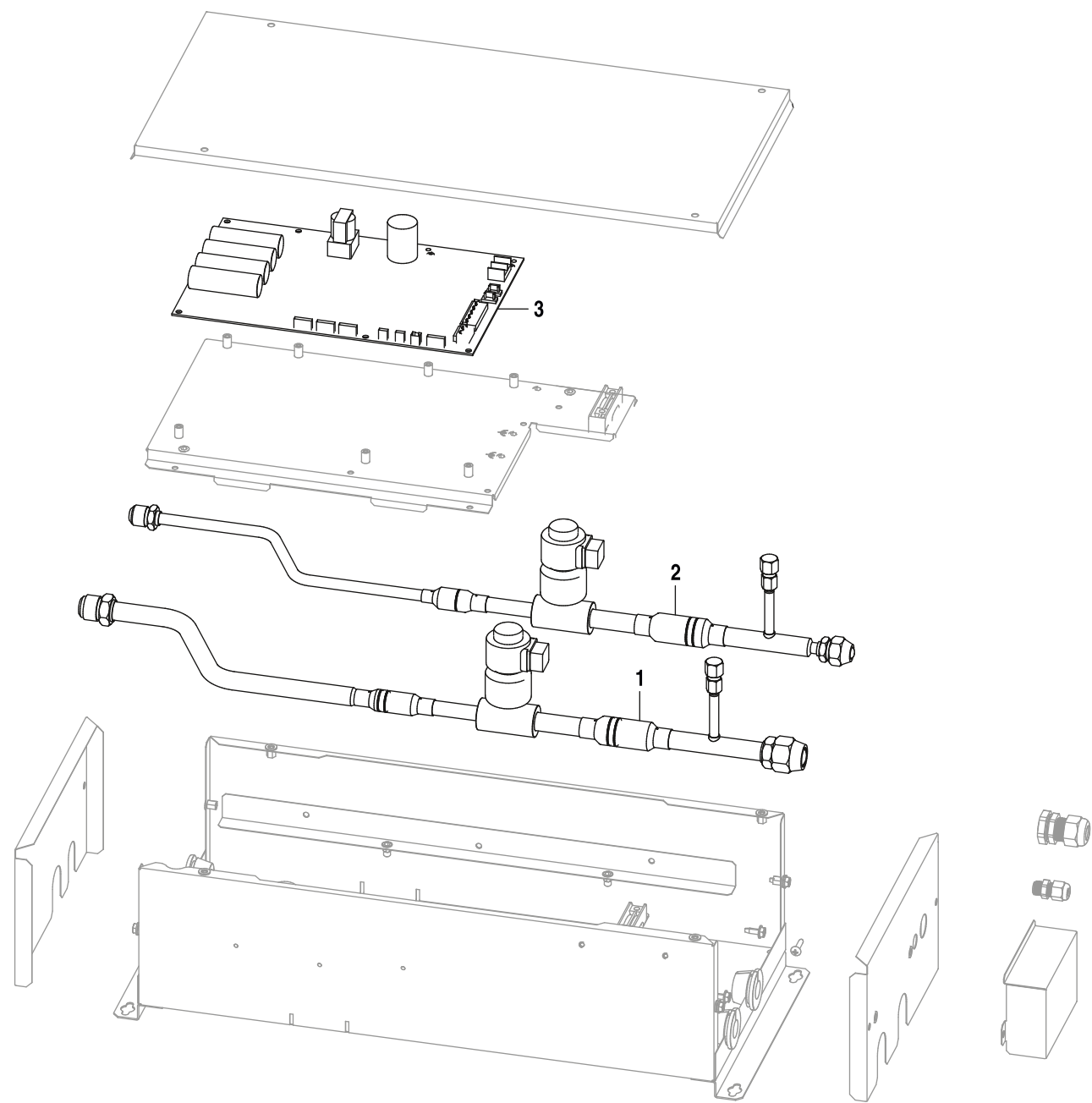
6721905183.aa.RO

AF2-DM 80-1 P
AF2-DM 90-1 P

7733702271
7733702272

2023/06 32 6721872425

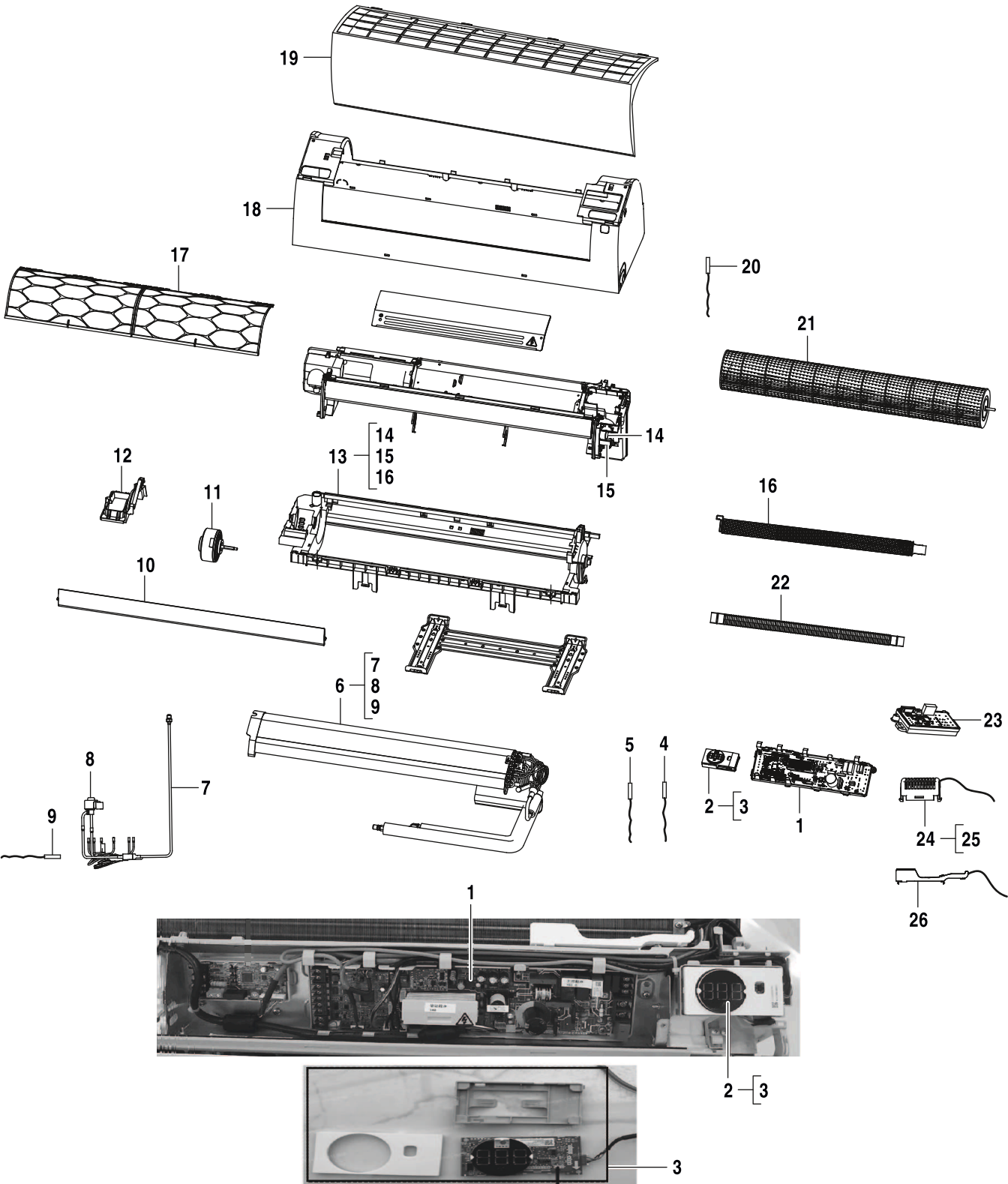
Lista parti di ricambio



6721905135.aa.RO

[illegible]

Lista parti di ricambio



6721905136.aa.RO

AF2-W 15-1	7733702277
AF2-W 22-1	7733702278
AF2-W 28-1	7733702279
AF2-W 36-1	7733702280
AF2-W 45-1	7733702281
AF2-W 56-1	7733702282

2023/06 36 6721872425



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany